

## اعتدال پسندی یا مغرب پرستی؛ چند تاثرات

موجودہ دور اسلام اور مسلمانوں کے خلاف فکری یلغار کا دور ہے۔ ہمارے حریف نے جب ہمیں میدانِ جنگ میں ناقابلِ تسخیر پایا تو اس نے نظریاتی محاذ پر ہمیں فتح کرنے کا فیصلہ کیا۔ دشمن کا یہ وار کارگر ثابت ہوا اور وہی قوم جو شمشیر و سناں کے میدان میں ناقابلِ شکست تھی فکری محاذ پر دشمن کے سامنے نیم لہل آہو کی طرح ہو کر رہ گئی۔ چنانچہ اس نے جس نظریے اور سوچ کو جس انداز میں بھی ہمارے ذہنوں میں اُتارنا چاہا، ہم نے اسے بسر و چشم قبول کیا۔ اس نے جس چیز کو اچھا کہا، ہم نے بھی اس کے لئے سندِ تحسین جاری کر دی اور جس چیز کو قابلِ نفرت گردانا، ہم اس سے اپنا دامن بچانے کو اپنے لئے لائقِ صداقت قرار جانے لگے۔ حتیٰ کہ اپنی اقدار و روایات کو فراموش کر کے فرنگی تہذیب کے دامِ فریب میں کچھ ایسے گرفتار ہوئے اور اس کے اعضاء ترکیبی اور عارض و رخسار کی رنگینی کچھ اس انداز سے جی کو بھائی کہ جسم کا انگ انگ سرشاری و سرمستی کے عالم میں پکار اٹھا۔

سرمایہ نشاط تری ساقِ صندلی

بیعۂ سرور ترا مرمیریں بدن

چنانچہ یہ بات بھی اسی سوچی سمجھی سازش کا حصہ معلوم ہوتی ہے کہ اسلام کی ہر منفرد خوبی اور اچھائی کو جو اسلام اور اہل اسلام کے لئے سرمایہٴ ناز ہو، کسی ایسے مفہوم میں رنگ دیا جائے جس سے مسلمانوں کو روحِ اسلام سے دور لے جا کر لاشعوری طور پر اپنے مخصوص نظریات و مقاصد کا ہم نوا بنا لیا جائے اور دوسری طرف ہر ایسی برائی کو جسے اپنانے سے نوعِ انسانی کی اکثریت گریزاں ہو، معنی و مفہوم کے کسی ایسے سانچے میں ڈھال دیا جائے جس سے خود مسلمانوں کو اپنا دامن اس برائی میں ملوث نظر آنے لگے اور یوں اچھائی سے محبت اور برائی سے نفرت کی وہ خوبیاں جو ازل سے انسان کی سرشت میں داخل ہیں، ان کا رخ اسلام کے خلاف موڑ کر

مسلمانوں کو بالخصوص اور دیگر مذاہب سے وابستہ لوگوں کو بالعموم اسلام سے دور کیا جاسکے۔ چنانچہ اسی منصوبہ کے تحت موجودہ دور میں جہاں دہشت گردی، بنیاد پرستی اور روشن خیالی جیسی معروف اور مسلمہ اقدار و روایات کو معانی و مفاہیم کے نئے لبادے اوڑھا دیئے گئے ہیں، وہاں اعتدال اور میانہ روی جیسی خوبی کے حقیقی معنی کو بھی غلط مفہوم کے لباس میں چھپانے کی کوشش کی جا رہی ہے اور یہ باور کروایا جا رہا ہے کہ اعتدال پسندی سے مراد یہ ہے کہ ہر جائز و ناجائز نظریے کو صحیح سمجھا جائے، ہر روا و ناروا عقیدے کو برداشت کیا جائے اور ہر غلط اور صحیح اندازِ فکر کو درست تسلیم کر لیا جائے، اگرچہ دلائل و شواہد کی تمام کڑیاں اس کے خلاف گواہی دے رہی ہوں۔ بقول اکبر الہ آبادی

مغوی کو بُر امت کہو، ترغیب ہے یہ میں کس سے کہوں، نفس کی تخریب ہے یہ  
شیطان کو زُجیم کہہ دیا تھا اک دن ایک شور اٹھا، خلاف تہذیب ہے یہ !!

جبکہ ہمارا المیہ یہ ہے کہ ہمارے دانشور حضرات مغرب سے درآمد شدہ کسی بھی نظریے اور سوچ کی تشہیر و تبلیغ میں غیروں سے بھی نہ جانے کتنے ہاتھ آگے نکل جاتے ہیں۔ ان لوگوں کے اس طرزِ عمل کو کس نام سے موسوم کیا جائے کہ یہ حلقہٴ یاراں میں تو اپنے اسلام اور ایمان کے مماثل کسی کے ایمان کو تسلیم نہیں کرتے، لیکن بیگانوں سے نگاہیں دوچار ہوتے ہی ان کو اپنا وہ ایمان بھی ایک ناقابلِ برداشت بوجھ معلوم ہونے لگتا ہے جس کو خود ان کے اپنے قلوب و اذہان نے اپنے مخصوص پیمانے کے ذریعے قرآن و سنت سے کشید کیا ہوتا ہے۔

ہمارے یہ دانشور اسی مخصوص سوچ اور نظریے کے تحت اعتدال کے اس مفہوم کا لوگوں کو درس دے رہے ہیں جو اہل مغرب کو بھائی دیا ہے اور وہ مفہوم یہ ہے کہ اپنے مذہب، عقیدے اور سوچ سے اسی قدر وابستگی رکھنی چاہئے جس سے ہر مسلک، ہر عقیدے اور ہر مذہب سے وابستہ شخص کی تسکین کا سامان ہو سکے، جو ہر کسی کے ہاں قابلِ قبول ہو اور بعض 'ناگزیر' قسم کے حالات میں اپنے رہے سبے عقیدہ سے بھی دستبردار ہونا پڑے تو بلا تامل یہ قربانی بھی دے دینی چاہئے۔ یہ نظریہ کہاں تک درست ہے؟ اس سے بین الملٹی مصالحت کے کتنے امکانات اُبھرتے ہیں؟ اور یہ مذہب سے بیزار لوگوں کے لئے خوشحالی کے کتنے پہلو اپنے دامن میں لئے ہوئے ہے؟ فی الحال ان سوالات کو نظر انداز کیجئے، سردست صرف اتنی بات پر غور کیجئے کہ اس نظریے کے اولین خالق خود کہاں تک اپنے اس فلسفے پر عمل پیرا ہیں؟

ہمیں اس بات سے غرض نہیں ہے کہ وہ تو اپنے اصل مذہب سے پہلے ہی بہت دور جا چکے ہیں۔ بلکہ ہمیں تو یہ دیکھنا ہے کہ ان کے اپنے نفس اور خواہش نے جس چیز کو بھی ان کی آنکھوں میں مذہب بنا کر دکھایا ہے، وہ اس میں رواداری اور نرمی کے کہاں تک قائل ہیں؟ کیا وہ لوگ خود اس مقصد کو پورا کر رہے ہیں جس کے تحت انہوں نے یہ نظریہ پیش کیا ہے؟ یعنی تصادم سے گریز، دوسروں کی رائے کا احترام اور اپنے قلوب و اذہان کو ہر قسم کی مذہبی، علاقائی اور نسلی عصبیت سے پاک رکھنا.....

اس سوال کا جواب کسی بھی صاحب بصیرت شخص پر مخفی نہیں ہے! حقیقت یہ ہے کہ اس نوع کے سارے نظریے، ساری اصطلاحیں، سارے الفاظ اور سارے خرنشے صرف مسلمانوں کے لئے مخصوص ہیں، کیونکہ ان لوگوں کے ہاں اگر کوئی مذہب شدت پسند ہے تو وہ صرف اسلام ہے اور بنیاد پرستی صرف مسلمانوں کا وصف ہے۔ تعجب ہے ان دانشوران ملت پر جو اس ساری سازش سے واقف ہوتے ہوئے بھی برابر ان کی ہاں میں ہاں ملانے جا رہے ہیں۔

۔ اسی کی سی کہنے لگے اہل حشر  
کہیں پرشِ داد خواہاں نہیں ہے

مرے تھے جن کے لئے.....!

اہل مغرب کا نسل انسانی سے ملتی، مذہبی، قومی اور علاقائی تعصب کوئی ایسی ڈھکی چھپی بات نہیں ہے جس کو ثابت کرنے کے لئے دلائل کا طومار باندھنا پڑے۔ بالخصوص حالیہ چند برسوں کے دوران ’تہذیب‘ کے ان علمبرداروں کا چہرہ جس طرح بے نقاب ہوا ہے اور ان کے خانہ ساز نظریہ اعتدال کی قلعی جس انداز میں کھلی ہے، وہ پوری دنیا کے سامنے ہے۔ ان کا یہ کردار جو بالخصوص نائن الیون کے بعد سے اب تک سامنے آیا ہے، کوئی نئی بات نہیں ہے بلکہ یہ وہ ’گراں قیمت ترکہ‘ ہے جو اس ’مہذب قوم‘ کو اپنے آباء و اجداد سے تسلسل کے ساتھ بطور ورثہ منتقل ہوتا چلا آ رہا ہے۔ صدیوں پر محیط اس رودادِ ظلم میں سے صرف ایک مثال دیکھئے:

”تاریخ کا یہ بے لاگ تجزیہ ہے کہ اگر مسلمان سپین اور سسلی نہ جاتے تو یورپ بد اخلاقی کی اتھاہ گہرائیوں سے کبھی نہ نکل پاتا، لیکن مسلمانوں کے آٹھ سو سالہ عہدِ حکومت کے بعد جب زمام اقتدار ان لوگوں کے ہاتھ آئی تو اسلام، انسانیت اور علم دشمنی کی ایسی ایسی داستانیں رقم کی گئیں کہ کائنات کا کلیجہ لرز گیا۔ مسلمانوں سے بالجبر اسلام ترک کروانے کی مہم شروع کی

گئی اور تمام سرکردہ مسلمانوں کو جن کی تعداد ساڑھے تین لاکھ تھی، پکڑ کر مذہبی عدالت کے سامنے پیش کیا گیا، ان میں سے اٹھائیس ہزار پانچ سو چالیس کو موت کی سزا ملی اور بارہ ہزار کو زندہ جلا دیا گیا، ان کی سینکڑوں لائبریریاں جن میں لاکھوں کتابیں تھیں، سپرد آتش کر دی گئیں۔“ (یورپ پر اسلام کے احسانات از ڈاکٹر غلام جیلانی برق: ص ۱۵۷)

ایک طرف تو اہل یورپ کا 'اعتدال' پر مبنی یہ طویل نامہ اعمال ملاحظہ کیجئے اور دوسری طرف یورپ ہی کے ان اہل علم اور ارباب فکر کے طرز عمل پر بھی نگاہ دوڑائیے جن کا کام اپنی قوم کی اصلاح کرنا تھا۔ حقیقت یہ ہے کہ ایسے اہل قلم اور مفکرین کسی بھی قوم کے لئے سرمایہ افتخار ہوا کرتے ہیں جو اپنی قوم کے حقیقی علل و امراض کا پتہ لگا کر ان کا درست حل تجویز کریں اور ان کی اصلاح کا گراں بار فریضہ سرانجام دیں، لیکن اہل یورپ کے مجموعی طرز عمل سے مایوس ہو کر جب ہم اس گروہ تحقیق سے کوئی اعتدال پسند دانشور تلاش کرنے کی کوشش کرتے ہیں تو چہار سو ہو کا عالم نظر آتا ہے۔ ان کی تمام تر تحقیقات، کاوشوں اور خامہ فرسائیوں کا ہدف ہمیشہ سے یہی رہا ہے کہ تاریخ اور حقائق کا حلیہ بگاڑ کر اسلام اور مسلمانوں کو دہشت گردی، بنیاد پرستی، علم سے تہی دامن اور تہذیب سے بے بہرہ ثابت کیا جائے اور دوسری طرف اپنی 'مہذب' قوم کی سیاہ و سفید کارروائیوں کو اعلیٰ کارنامے بنا کر پیش کیا جائے، ان کے لئے دلائل جواز مہیا کئے جائیں اور ان کی بدنمائوں کو علم و تحقیق کا خوش نما اور جاذب لباس میں لپیٹا جائے تاکہ ایک طرف یہ ظلم و سفاکی کی سیاہ داستانیں بھی رقم کرتی رہے اور دوسری طرف ان تمام کارروائیوں کے لئے سند جواز بھی اس کے ہاتھ میں رہے۔ اگرچہ ان مفکرین کی علمی بددیانتیوں پر مبنی طویل فہرست میں سے چند ایک مثالیں یہاں بھی ذکر کی جاسکتی ہیں، لیکن اس خوف کے پیش نظر ان کو نظر انداز کیا جا رہا ہے کہ اگر ایک شخص کے ظلم و سفاکی پر مبنی طویل اعمال نامے میں سے چند ایک باتوں کو بیان کر دیا جائے تو درحقیقت اس کا اصل مکروہ چہرہ ان 'چند ایک مثالوں' کے پردے کے پیچھے چھپ جایا کرتا ہے اور سننے والا یہ خیال کرتا ہے کہ شاید اس کے اعمال نامے میں یہی چند ایک گنے چنے جرائم ہیں جن کا حوالہ دیا جاسکتا ہے۔

البتہ ڈاکٹر غلام جیلانی برق کی کتاب 'یورپ پر اسلام کے احسانات' کے حوالے سے چند ایک ایسی عبارتیں پیش خدمت ہیں جو اہل مغرب کی عمومی اور مجموعی ذہنیت کی آئینہ دار ہیں اور جن سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ جو اہل قلم اس انداز کی سوچ اور ذہنیت کے حامل ہوں، ان

کے قلم علم و تحقیق کے نام پر کیا کیا گل فشائیاں اور گل کاریاں کرتے ہوں گے۔

رابرٹ بریفاٹ اپنی کتاب ’تمہن عرب‘ میں ایک مقام پر لکھتا ہے کہ  
 ”یورپی مؤرخ مسلمان کو ’کافر کتا‘ سمجھتا ہے اور اس کا احسان ماننے کو تیار نہیں..... یورپ کے  
 احیاءے نوکی تاریخیں برابر لکھی جا رہی ہیں، لیکن ان میں عربوں کا ذکر موجود نہیں..... مؤرخین  
 یورپ نے عربوں کی ہر ایجاد کا سہرا اس یورپی کے سر باندھ دیا ہے جس نے پہلے پہل اس کا  
 ذکر کیا تھا۔“

اسی طرح موسیو لیبان شہد شاہد من اہلہا کے مصداق اپنی کتاب ’تشکیل  
 انسانیت‘ میں رقم طراز ہے کہ

”ہمیں اسلام اور پیروان اسلام سے تعصب وراثت میں ملا ہے جو اب ہماری فطرت کا جزو  
 بن چکا ہے..... ہماری کم بخت تعلیم نے ہمارے ذہنوں میں یہ بات راسخ کر دی ہے کہ  
 ہمارے تمام علوم و فنون کا ماخذ یونان ہے اور یورپ کی تہذیب میں مسلمانوں کا کوئی حصہ  
 نہیں۔“ (ایضاً: ص ۴، ۵)

مزید برآں اسلام اور اہل اسلام کے متعلق ان مفکرین کے منفی طرز عمل اور سوچ کا اندازہ  
 اس بات سے لگائیے کہ ۱۷۱۲ء میں ایڈرین ری لینڈ نے جو Utrecht یونیورسٹی میں عربی کا  
 پروفیسر تھا، جب اپنی قوم کے صدیوں پر مشتمل اسلام مخالف رویے کو محسوس کیا تو اس کے ذہن  
 میں داعیہ انصاف نے کروٹ لی اور بقول ڈاکٹر غلام جیلانی برق اس نے مسلمانوں کے متعلق  
 یہ پہلا کلمہ خیر لکھا ہے: ”مسلمان اتنے پاگل نہیں، جتنا انہیں سمجھا جاتا ہے۔“

اب اس مختصر سے جملے میں اس نے شعوری یا لاشعوری طور پر ایک طرف تو مسلمانوں کے  
 متعلق اپنی قوم کے مجموعی نظریے اور سوچ کی نشاندہی کر دی اور دوسری طرف یہ بھی واضح کر دیا  
 کہ اگر یہ قوم کسی درجے میں قابلِ رحم بھی ہے تو اس کی ممکنہ حد کیا ہو سکتی ہے؟ اب اس انصاف  
 پر اس کے سوا اور کیا کہا جائے کہ ۴؎ یہ معاملے ہیں نازک، جو تری رضا ہو، تو کر!

لیکن یہ ضرور عرض ہے کہ حضور! آپ کی رضا مسلمانوں کے صدیوں پر مشتمل ان علمی  
 کارناموں پر پردہ نہیں ڈال سکتی جو آج بھی تاریخ کے اوراق میں دلائل و شواہد سے بے نیاز  
 مہرتاباں کی طرح ضوفشاں ہیں اور جن سے آپ پہلے بھی خوشہ چینی کرتے رہے ہیں اور آج  
 بھی کرنے پر مجبور ہیں بقول شاعر ۴؎ اسی گھر میں جلایا ہے چراغ آرزو برسوں

مزید برآں، اس 'معتدل مزاج' قوم کی اعتدال پسندی کا وہ مظہر تو کسی سے بھی مخفی نہیں ہے جو حالیہ دنوں میں ظہور پذیر ہو رہا ہے کہ مسلمانوں کے شدید احتجاج کے باوجود نبی اکرم ﷺ کی گستاخی سے متعلقہ خاکے بار بار شائع کئے جا رہے ہیں اور پھر انتہائی ڈھٹائی کے ساتھ اس واقعے پر معذرت کی بجائے اسے آزادی اظہار کے پُر فریب نام سے موسوم کیا جا رہا ہے۔

اب ایک طرف تو اہل مغرب کی اس تاریخ کو سامنے رکھئے اور دوسری طرف ان مشرقی دانشوروں کے طرز عمل پر غور کیجئے جو یکے بعد دیگرے اعتدال اور میانہ روی کے نام پر اپنی تمام مذہبی اقدار و روایات سے دستبردار ہوتے جا رہے ہیں اور اس خوش فہمی میں مبتلا ہیں کہ شاید ہمیں بھی تہذیب کے اس استاد کی طرف سے 'اعتدال پسند' اور 'میانہ رو' کی سندِ فضیلت جاری کر دی جائے، لیکن 'عالی جاہ' کے ماتھے کی شکنیں ہیں کہ ختم ہونے کا نام نہیں لے رہیں اور چہرے کی سلوٹیں ہیں کہ بدستور بڑھتی ہی جا رہی ہیں۔ اس صورتِ حال کے پیش نظر کہا جاسکتا ہے کہ اہل مغرب کے یہ زلہ ربا اس دوڑ میں خدا سے تو بدترج دور ہوتے ہی جا رہے ہیں، لیکن آثار و قرآن بتاتے ہیں کہ یہ 'وصال یار' سے بھی ہمکنار نہیں ہو پائیں گے۔ مولانا سید محمد داؤد غزنویؒ کے الفاظ اس صورتِ حال کی کس قدر بھرپور ترجمانی کرتے ہیں!:

”یہ مستشرقین کی میز سے گرے ہوئے ٹکڑے کھانے والے مسلمان، یہ کعبہ یورپ کے شوق میں لیکر کے فقیر بنے ہوئے ہیں۔ شیدائے مغرب ہونے کے بعد یہ بدقسمت مسلمان مشرقیت سے محروم ہو ہی گئے مگر اہل مغرب میں بھی انہیں کوئی مقام نہیں ملا۔ یہ گھر اور گھاٹ کے درمیان روایتی کتے کی طرح چکر لگا رہے ہیں۔“ (مقالات مولانا داؤد غزنوی: ص ۳۲۸)

## اہل مغرب کا پیمانہ اعتدال

حال ہی میں امریکی ادارے 'رینڈ کارپوریشن' (Rand Corporation) کی طرف سے ایک رپورٹ تیار کی گئی ہے جس میں مسلمانوں کو 'اعتدال پسند' بنانے کے ممکنہ وسائل اور طریقوں پر غور کیا گیا ہے۔ اس رپورٹ کی کچھ تفصیل ہفت روزہ 'غزوہ' کے کالم 'حقیقتِ حال' میں بھی شائع ہوئی ہے۔ اس کالم کے مطابق مذکورہ رپورٹ میں یہ بھی لکھا گیا ہے کہ

”حتمی نتیجہ جو پہلے ہی واضح ہے، یہ ہے کہ سچ مچ کے اعتدال پسندوں کی حوصلہ شکنی کی جائے۔“

یعنی پہلے تو انہیں پوری دنیا میں صرف مسلمان ہی شدت پسند دکھائی دیئے اور انہیں کو اعتدال پسند بنانے کی فکر دامن گیر ہوئی جبکہ دوسری طرف قابل قبول اعتدال کے تعین کے

لئے پیمانہ بھی وہ منظور کیا گیا جو یورپ کا تیار شدہ ہو اور جس پر Made in Europe کا ٹھپہ لگا ہوا ہو۔ کیا کہنے اس اعتدال اور انصاف کے۔ گویا کہ

پہلے ڈالی ہے سرِ رشتہٴ اُمید میں گانٹھ  
پچھے ٹھونکی ہے بنِ ناخنِ تدبیر میں کیل

## اعتدال کے دعویدار مسلم دانشوروں کا اپنا طرزِ عمل

یہاں یہ بات بھی قابلِ غور ہے کہ مغربی تہذیب کے دلدادہ یہ مسلمان دانشور جو اعتدال اور میانہ روی کے غلط مفہوم کو رواج دے کر مسلمانوں کو اسلام اور ایمان سے بیگانہ بنانا چاہتے ہیں، وہ خود اپنے اس نظریے میں کہاں تک روادار ہیں۔ اگر یہ واقعی اعتدال پسند ہیں تو اعتدال پسندی کا تقاضا تو یہ ہے کہ اپنے ساتھ اختلاف کرنے والے کی رائے کو وسعتِ ظرفی اور خندہ پیشانی کے ساتھ سنا جائے اور اس کی رائے کا خیر مقدم کیا جائے۔ اگر اس کے پیش کردہ نظریے سے اتفاق نہ ہو تو ادب و احترام کے تمام قرینوں کو ملحوظِ خاطر رکھتے ہوئے دلائل کے ساتھ اس کے ذہن میں وارد شدہ اشکالات کا ازالہ کرنے کی کوشش کی جائے۔ اگر وہ مطمئن ہو جائے تو فبہا ورنہ اس کی ذات کو نشانہٴ تنقید بنانے سے بہر صورت اجتناب کیا جائے جبکہ ہمارے ان 'اعتدال پسند' دانشوروں کا بنیادی وصف ہی یہ ہے کہ جو کوئی بھی ان کے اس خانہ ساز نظریہٴ اعتدال سے اختلاف کرنے کی جرأت کرتا ہے تو طنز و تعریض کے زہر میں ڈوبے ہوئے تیروں کے ذریعے اس کی ذات کو نشانہٴ تنقید بنا لیا جاتا ہے۔ چنانچہ کبھی تو اس کو بنیاد پرست، قدامت پسند اور جاہل ملاً کے القاب سے نواز کر اپنی تسکینِ طبع کا سامان کیا جاتا ہے اور کبھی اس کو جاہل، اُجڈ، گنوار، دور جدید کے تقاضوں سے نا آشنا اور فرقہ پرست ٹھہرا کر اپنی 'اعتدال پسندی' اور 'میانہ روی' کو پایہٴ تکمیل تک پہنچایا جاتا ہے۔

انہیں اس بات کی خبر ہی نہیں ہو پاتی کہ جو کردار کسی مخصوص فرقے اور گروہ سے وابستہ ایک 'بنیاد پرست ملاً' ادا کرتا ہے اس سے کہیں زیادہ زہریلا طرزِ عمل یہ 'ملایانِ افرنگ' خود اپنے مخصوص نظریات و مقاصد کے لئے اپنائے ہوئے ہیں۔ بلکہ مجھے یہ کہنے میں بھی کوئی باک نہیں کہ ہمارے یہ نام نہاد جدت پسند دانشور، فرنگیوں کی محبت میں سرشار ہو کر اسی قسم کے اعتدال اور میانہ روی کو اپنائے ہوئے ہیں جس کا مظاہرہ ۱۹۴۷ء کے قیامت خیز ہنگامہ میں بابا گورونانک کی نام لیوا اور 'بمسلمان اللہ اللہ، با برہمن رام رام' کے نظریہٴ اعتدال پر عمل کی

دعویدار اقوام نے دکھایا تھا۔ دریافت طلب امر یہ ہے کہ اگر اپنے دین و ایمان سے گہری وابستگی ہی شدت پسندی اور بنیاد پرستی کہلاتی ہے تو پھر اسی نوع کی اعتدال پسندی کو آخر کس نام سے پکارا جائے گا بلکہ یہ تو دہرا جرم ہوا کہ دعویٰ تو اعتدال کا جب کہ اس کی تبلیغ کے لئے لب و لہجہ ایک متعصب ملا سے بھی زہریلا! اپنے متعلق یہ خوش فہمی کہ ہم میانہ رو ہیں جب کہ کردار ایک شدت پسند سے بھی بدتر۔ غالباً اسی طرح کی صورت حال کے متعلق عربی میں کہا گیا ہے کہ فرّ من المطر وقام تحت المیزاب کہ بارش سے بھاگا اور پرنا لے کے نیچے جا کھڑا ہوا۔

سوال یہ ہے کہ اگر اعتدال پسندی اور میانہ روی سے یہی مقصود ہے کہ انسان کے اندر ایسی قوت برداشت پیدا ہو جائے جس سے وہ ہر غلط یا صحیح نظریے کے حضور سر تسلیم خم کر دے خواہ وہ نظریہ اس کی اپنی فکر سے کتنا ہی مختلف کیوں نہ ہو تو آپس کی رنجشوں سے اس نظریے کے وکلا خود کیوں محروم ہیں اور ان کا اپنا لب و لہجہ اس گراں قیمت خوبی سے کیوں نا آشنا ہے؟ اس سوال کا جواب جاننے کے لئے کسی گہرائی میں جانے کی ضرورت نہیں ہے۔ قول و عمل میں اس تعارض کا سبب دراصل یہ ہے کہ ہمارے یہ نام نہاد اعتدال پسند دانشور خود بھی اپنے اس نظریے کے ساتھ مخلص نہیں ہیں بلکہ درحقیقت اعتدال پسندی کو آڑ بنا کر اپنے مخصوص مقاصد کے حصول کے لئے راہ ہموار کرنا چاہتے ہیں۔ چنانچہ ہم جانتے ہیں کہ مسلمانوں میں مغرب کے اس خود ساختہ نظریہ اعتدال کی پُر زور وکالت کرنے والوں میں دو طرح کے لوگ شامل ہیں اور یہ دونوں گروہ اپنی اخلاقی کمزوری کے باعث اصل بات کا اظہار نہیں کرتے بلکہ پینترے بدل بدل کر اس کے حق میں دلائل دیتے رہتے ہیں۔

چنانچہ ایک گروہ میں تو ایسے لوگ شامل ہیں جن کا خیال ہے کہ زندگی میں قدم قدم پر مذہب سے رہنمائی لینا اور مذہبی حدود و قیود کی جکڑ بندیوں میں اُلجھے رہنا ایک بالکل فضول سی بات ہے جس کو خواہ مخواہ لوگوں نے اس قدر شدت کے ساتھ اپنا رکھا ہے اور یہ کہ انسان اپنی نجی زندگی میں بالکل آزاد ہے وہ اپنی بہیمی قوتوں کی تسکین کے لئے جو چاہے ذرائع استعمال کرتا پھرے، اسے کسی طور بھی مذہب کی چار دیواری میں مقید نہیں رکھا جاسکتا، کیونکہ مذہب کا انسان کی عملی زندگی کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہے بلکہ یہ تو چند مخصوص عبادات کے مجموعے کا نام ہے اور بس۔ اب چونکہ ان کے قبلہ و کعبہ یورپ میں اس نوع کے عقائد و نظریات کے لئے



ماحول پہلے ہی سے سازگار ہے اور وہ پہلے ہی مذہب کو جلا وطن کر چکے ہیں۔ لہذا اس کا دل بھی اتحاد کی بنا پر انہوں نے یورپ ہی کو اپنی عقیدتوں اور اُمگلوں کا مرکز ٹھہرا لیا اور اسی کو اپنی تمناؤں اور آرزوؤں کا قبلہ و کعبہ جانا، حتیٰ کہ اس حسن عقیدت میں خدا اور رسول کو فراموش کر کے مغرب ہی کو اپنا پیغمبر اور پروردگار قرار دے لیا اور مولانا ظفر علی خانؒ کے الفاظ میں یورپ کو مخاطب کر کے زبانِ حال سے پکارنے لگے کہ

پیغمبرِ جمال تیری دل رُبا ادا  
پروردگارِ حسن تیرا چلبلا چلن

اب ظاہر ہے کہ اس نوع کے ملحدانہ عقائد و نظریات ایسی قوم میں کہاں جگہ پاسکتے ہیں جس کا دامن ایک ایسے عظیم الشان مذہب کے بندھن میں بندھا ہو کہ جس کی سادہ اور فطرت کے موافق تعلیمات تمام شعبہ ہائے زندگی پر حاوی ہوں۔ جو اپنے ماننے والوں کو خازنِ زندگی کے کسی گوشے میں بھی تنہا اور اندھیروں میں ٹامک ٹوئیاں مارتا ہوا نہ چھوڑے اور جو اُن کے لئے ایک ایسا مربوط، ہمہ جہت اور عالمگیر نظام تشکیل دے جو دنیوی اور اُخروی دونوں زندگیوں کی فلاح کا ضامن ہو۔ لہذا ایسے ناسازگار حالات میں ہمارے یہ جدت پسند دانشور ایک طرف تو خود کو اعتدال پسند اور میانہ رو کہہ کر اپنے ان ملحدانہ عقائد و افکار کے لئے وجہ جواز پیدا کرتے ہیں اور دوسری طرف میانہ روی اور اعتدال پسندی کے پس پردہ درحقیقت مسلمانوں کو تقلیدِ یورپ کے بے رحم شکنجے میں جکڑنا چاہتے ہیں۔

جبکہ دوسری قسم میں وہ لوگ شامل ہیں جو اس قسم کے خطرناک عقائد و نظریات کے حامل تو نہیں ہیں اور اسلامی اقدار و روایات کو اپنی زندگیوں سے دلیں نکالا نہیں دینا چاہتے۔ لیکن گاہے بگاہے بعض معاملات میں مغربی تہذیب کی چکا چوند روشنی سے بھی ان کی آنکھیں خیرہ ہو جاتی ہیں۔ اب یہ حضرات مسلمان رہتے ہوئے نہ جائے رفتن، نہ پائے ماندن کے مصداق نہ تو ایسے اسلامی احکامات سے کھلم کھلی بغاوت کا اعلان کر سکتے ہیں جو مغربی تہذیب کی طبع نازک پر گراں گزرتے ہوں اور نہ ہی ایسے احکامات کو اپنانا ان کے لئے ممکن ہوتا ہے کہ کہیں مغرب ہمیں دہشت گردی اور انتہا پسندی کے گناہِ کبیرہ سے متصف نہ ٹھہرا دے۔ گویا کہ ایسے میں یہ لوگ بقولِ شاعر:

۔ ایمان مجھے روکے ہے، جو کھینچے ہے مجھے کفر

کعبہ میرے پیچھے ہے، کلیسا میرے آگے

کی کیفیت سے دوچار ہوتے ہیں۔ لہذا اس دو طرفہ الجھن کا حل یہ تجویز کیا جاتا ہے کہ اعتدال اور میانہ روی جو کہ فی الواقع اسلام کے بنیادی اوصاف و خصائل میں شامل ہے، کا سہارا لیا جائے اور پھر ایسے تمام اسلامی معاملات کو جن میں مغرب کی تقلید مقصود ہو، اپنے خانہ ساز نظریہ اعتدال کی سان پر چڑھا کر ان سے چھٹکارا حاصل کر لیا جائے۔

درحقیقت مذکورہ دونوں گروہ اس خوش فہمی میں مبتلا ہیں کہ اگر ہم ایسی اقدار و روایات کو چھوڑ دیں جو مغرب کو انتہا پسندی اور شدت پرستی سے متصف دکھائی دیتی ہیں تو مسلمان رہنے کے باوجود ہم مغرب کے منظور نظر بن جائیں گے اور ہمارے دامن سے انتہا پسندی کے تمام دھبے دھو دیئے جائیں گے اور ہمارے ماتھے سے بھی روشن خیالی کی شعاعیں پھوٹنے لگیں گی۔ لیکن ازلی وابدی صداقتوں کی ترجمان، رب العالمین کی کتاب کچھ اور کہہ رہی ہے۔ ارشاد باری تعالیٰ ہے:

﴿وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنْ هُدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَ هُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ﴾ (البقرہ: ۱۲۰)

”یہودی اور عیسائی تم سے ہرگز راضی نہ ہوں گے، جب تک تم ان کے طریقے پر نہ چلے لگو، صاف کہہ دو کہ راستہ بس وہی ہے جو اللہ نے بتایا ہے ورنہ اگر اس علم کے بعد، جو اللہ نے بتایا ہے تم نے ان کی خواہشات کی پیروی کی تو اللہ کی پکڑ سے بچانے والا کوئی دوست اور مددگار تمہارے لئے نہیں ہے۔“

### اعتدال کا اسلامی تصور اور جدت پسند دانشور

مجھے یقین ہے کہ آج اگر مغرب کی خالص مادہ پرست تہذیب کی جگہ کوئی اور تہذیب و ثقافت اپنی حشر بدماں جلوہ سامانیوں اور غارت گردین و ایمان روشنیوں کے ساتھ کرہ ارضی کو خیرہ کئے ہوئے ہوتی تو ہمارے یہ جدت پسند دانشور اسی تہذیب کی زلہ ربائی کو اعتدال پسندی کے دل فریب نام سے موسوم کرتے اور اسی کی خوشہ چینی کو اپنی میانہ روی اور روشن خیالی کا منتہاے کمال تصور کرتے۔ اسلامی تہذیب و ثقافت کے عروج کے دور میں کسی کے دل میں

اس نوع کی اعتدال پسندی اور مذہبی رواداری کا سودا کیوں نہیں سماتا تھا؟! اس وقت کسی صاحب درد کے دل میں یہ خواہش انگڑائی کیوں نہیں لیتی تھی کہ دوسروں کے دین و مذہب کے احترام میں کچھ اسلامی اقدار و روایات کو ترک کر دینا چاہئے یا ان میں نرمی پیدا کر لینی چاہئے؟ وجہ صاف ظاہر ہے کہ یہ لوگ چڑھتے سورج کی پوجا کو ہی اعتدال پسندی کے نام سے موسوم کرتے اور اس کے حضور جھک جانے کو ہی مذہبی رواداری سے تعبیر کرتے ہیں۔ ان کے قلوب و اذہان میں یہ خناس سایا ہوا ہے کہ تہذیب و وقت کے مطابق خود کو ڈھال لینے ہی سے آدمی پر دین و دنیا کی کامیابی کے در وا ہوتے ہیں اور پھر یہ لوگ اسلام کے اصول و قواعد کو بھی اپنی اسی مخصوص سوچ کے تناظر میں ڈھلے ہوئے دیکھنے لگتے ہیں۔ حالانکہ اگر ایسا مان لیا جائے تو پھر وہ چیز جسے ہم 'اسلام' کے نام سے تعبیر کرتے ہیں، اس کا اپنا وجود کہاں باقی رہ جائے گا اور پھر خود ہماری علیحدہ شناخت کے لئے کیا جواز باقی رہ جاتا ہے جو اسلام کے نام پر علیحدہ وطن کی لکیریں کھینچتے اور 'دوقومی نظریہ' جیسے نعرے ایجاد کرتے ہیں۔ یہاں میں شاعر مشرق علامہ اقبال کے الفاظ بھی نقل کرنا چاہوں گا جن کا مقام خود ہمارے نام نہاد متجددین کے ہاں بھی مستند ہے اور جن کے کلام کو غلط سہارا بنا کر یہ گروہ متجددین، علمائے کرام کو بدنام کرنے کا کوئی موقع ہاتھ سے نہیں جانے دیتا۔ چنانچہ شاعر مشرق، جو اہر لعل نہرو کے نام اپنے ایک خط میں لکھتے ہیں کہ ”جو لوگ رواداری کا نام لیتے ہیں وہ لفظ رواداری کے استعمال میں بے حد غیر محتاط ہیں اور مجھے اندیشہ ہے کہ وہ لوگ اس لفظ کو بالکل نہیں سمجھتے۔ رواداری کی روح ذہن انسانی کے مختلف نکتہ ہائے نظر سے پیدا ہوتی ہے۔ لیکن کہتا ہے کہ ایک رواداری فلسفی کی ہوتی ہے جس کے نزدیک تمام مذاہب یکساں طور پر مفید ہیں۔ ایک رواداری ایسے شخص کی ہے جو ہر قسم کے فکر و عمل کے طریقوں کو روا رکھتا ہو، کیونکہ وہ ہر قسم کے فکر و عمل سے بے تعلق ہوتا ہے۔ ایک رواداری کمزور آدمی کی ہے جو محض کمزوری کی وجہ سے ہر قسم کی ذلت کو جو اس کی محبوب اشیا یا اشخاص پر روا رکھی جاتی ہے، برداشت کر لیتا ہے۔“ وہ مزید لکھتے ہیں کہ ”کسی قوم کی وحدت خطرے میں ہو تو اس کے لئے اس کے سوا کوئی چارہ نہیں کہ معاندانہ قوتوں کے خلاف اپنی مدافعت کر لے (یہ کیا ہوا کہ) اصل جماعت کو رواداری کی تلقین کی جائے اور باغی گروہ کو تبلیغ کی پوری اجازت ہو؟ خواہ وہ تبلیغ جھوٹ اور دشنام سے لبریز ہو۔“

(’فیضان اقبال‘ از شورش کاشمیری، ص ۱۶۸ و ۳۱۳)

آدم برسرِ مطلب، دوسروں کی خوشنودی خاطر کے حصول کے لئے اپنے مذہب اور عقیدے کی قربانی دے دینا، یا اس کے بعض ایسے بنیادی اصول و قواعد میں، جو مخالف کی طبع نازک پر گراں گزرتے ہوں، ترمیم کر لینا یا ان کا حلیہ بگاڑ کر ان کے متعلق معذرت خواہانہ انداز اپنانے کو آخر کس ڈکشنری اور لغت کی رو سے اعتدال پسندی اور مذہبی رواداری سے تعبیر کیا جاسکتا ہے۔ بالخصوص جبکہ مد مقابل اپنی طے شدہ فکر اور سوچ میں نرمی پیدا کرنا تو درکنار، اس سے بال برابر بھی ادھر ادھر ہونے کو تیار نہ ہو۔ میرے خیال میں اس طرزِ عمل کو کسی بھی صاحبِ عقل کے نزدیک خوشامد، چالپوسی اور کاسہ لیسسی سے موسوم کرنا زیادہ قرینِ انصاف ہوگا۔ کیونکہ اس نے اپنے مذہب کو مد مقابل کے مذہب اور اپنی مرضی کو مد مقابل کی مرضی کے تابع بنا دیا ہے۔ اب گویا کہ اس کا اپنا تو کوئی مذہب رہا ہی نہیں جس میں وہ روادار اور اعتدال پسند ہونے کا دعویٰ کرے۔ کیونکہ اعتدال اور رواداری سے مراد تو یہ ہے کہ آدمی کو اپنے مد مقابل کے ساتھ فکر و نظر کے بہت سارے زاویوں میں اختلاف ہو اور بھرپور اختلاف ہو، گویا کہ بالفاظِ دیگر، دونوں میں ذہنی تصادم اور فکری تناؤ کی پوری صورت حال موجود ہو، لیکن اس کے باوجود دونوں ایک دوسرے کو برداشت کریں اور ایک دوسرے کی فکری آزادی کو تسلیم کریں اور بالفرض اگر ان دونوں میں سے کوئی ایک، دوسرے پر کسی بھی اعتبار سے اختیار و اقتدار رکھتا ہو تو اس کی ذمہ داری ہے کہ وہ دوسرے کو اس کے نظریے اور فکر کے مطابق چلنے کی آزادی دے اور اس کی مرضی کو جبراً اپنی مرضی کے تابع بنانے یا اس کی سوچ کو اپنی سوچ کے سانچے میں ڈھالنے کی کوشش نہ کرے اور یہی وہ حقیقی اعتدال اور میانہ روی ہے جو صحیح معنوں میں صرف اسلام ہی کا طرہ امتیاز ہے اور کوئی بھی دوسرا مذہب اس عظیم خوبی میں اس کا شریک و سہم نہیں ہے جیسا کہ ارشادِ باری تعالیٰ ہے:

﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ، قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ﴾ (البقرة: ۲۵۶)

”دین کے معاملے میں کوئی جبر نہیں ہے۔ ہدایت گرا ہی سے بالکل الگ ہو چکی ہے۔“

اسی طرح ایک اور مقام پر ارشاد فرمایا:

﴿لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا﴾

”اس قوم کی نفرت جس نے تم کو کعبہ سے روکا تھا تم کو ادھر کھینچ کر نہ لے جائے کہ تم بھی ان پر

زیادتی کرنے لگو۔“ (المائدہ: ۲)

اسلام کی اسی پاکیزہ تعلیم کا نتیجہ تھا کہ اسلام کی پوری تاریخ غیر مسلموں کے ساتھ اسی اعتدال اور میانہ روی سے عبارت ہے۔ جس وقت اسلام کی وسیع و عریض سلطنت میں بے شمار مذاہب سے وابستہ لاتعداد لوگ آباد تھے، اس وقت بھی کسی سے نہ تو جبراً اسلام قبول کروایا گیا اور نہ ہی کسی خاص مذہب سے وابستہ لوگوں کی مذہبی آزادی سلب کرنے کی کوشش کی گئی بلکہ ان کے لئے علیحدہ حقوق متعین کئے گئے۔ ان کا علیحدہ تشخص تسلیم کیا گیا اور انہیں جان و مال اور عزت کے تحفظ کی بھرپور ضمانت فراہم کی گئی۔ حتیٰ کہ دوسرے مذاہب و ادیان سے وابستہ لوگوں کے معابد کی حفاظت و صیانت کا بارگراں بھی مسلمانوں نے اپنے کندھوں پر اٹھایا اور اس ذمہ داری کو بحسن و خوبی انجام دے کر پوری دنیا کے لئے اعتدال اور میانہ روی کے اعلیٰ نمونے قائم کئے۔ قاضی سلیمان منصور پوریؒ آیت مبارکہ ﴿وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَّامَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ... الخ﴾ کے متعلق لکھتے ہیں کہ

”اسلام کی جنگیں نہ اپنی تعلیم کی اشاعت کے لئے تھیں اور نہ دوسرے مذاہب کے لئے موجب اکراہ تھیں۔ رب العالمین نے اسلامی حروب کے متعلق جو وجہ بیان کی ہے وہ قرآن مجید میں موجود ہے: ﴿وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَّامَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا﴾ (الحج: ۴۰)

”اگر اللہ تعالیٰ لوگوں کی مدافعت نہ کرتا اور بعض کے ذریعے بعض کو نہ ہٹا دیتا تب صوامع (خانقاہیں) اور بیع (گرجے) اور صلوات (معابد) اور مسجدیں جن میں اللہ کا ذکر بہت کیا جاتا ہے، ضرور گرا دی جاتیں۔“

آیت بالا ظاہر کرتی ہے کہ مسلمانوں کو جنگ کی اجازت اس لئے دی گئی کہ وہ جملہ مذاہب کی آزادی کو قائم کر دیں، بدامنی دور کر دیں، پارسیوں، عیسائیوں، یہودیوں کی عبادت گاہوں اور مسلمانوں کی مساجد کو کوئی شخص نہ گرا سکے۔ میں کہتا ہوں کہ یہ مسلمانوں ہی کا حوصلہ تھا کہ اپنی جانیں قربان اور اپنے سینوں کو آماج تیر و سنان بنا کر غیر مسلموں کے معابد کی حفاظت کی، کیا کوئی اور قوم بھی اپنی بے تعصبی کا ثبوت اس طریقہ سے دے سکتی ہے۔“ (رحمۃ للعالمین، ۳/۳۷۵)

چنانچہ حقیقت یہی ہے کہ اسلام ہی دنیا کا سب سے زیادہ اعتدال پسند اور غیر متعصب مذہب ہے۔ لیکن دین کے اصول و قواعد میں مدہانت اور نرمی کو اسلام اعتدال پسندی نہیں بلکہ منافقت اور غدراری سے تعبیر کرتا ہے۔ حالات موافق ہوں یا مخالف، کسی مسلمان کے لئے روا

نہیں ہے کہ مذہبی رواداری کے نام پر اسلام کے اُصول و قواعد میں ترمیم کرتا پھرے۔ یہی وجہ ہے کہ سچ بات کہنے والا ایک بھی ہو تو اسلام کی نگاہ میں وہ ایک پوری اُمت کے مترادف ہے۔ ﴿إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً﴾ (النحل: ۱۲۰) ”بے شک ابراہیمؑ ایک جماعت تھے۔“ لیکن لوگوں کی کثرت اور غلبے سے گھبرا کر ان کی خوشامد اور چالپوسی میں حق کو چھپانے والے لاکھوں بھی ہوں تو اسلام کی نگاہ میں وہ ایک ذرّہ بے مایہ سے زیادہ وقعت نہیں رکھتے۔ ﴿فَأَمَّا الزُّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً﴾ (الرعد: ۱۷) ”جو راکھ ہے وہ رائیگاں ہی جاتی ہے۔“ لوگوں کی اکثریت کا کیا ہے؟ یہ تو بقول مولانا ابوالکلام آزاد:

”ماننے پر آئیں گے تو گائے کو خدا مان لیں گے، انکار پر آئیں گے تو مسیح علیہ السلام کو سولی پر چڑھا دیں گے۔“ (غبارِ خاطر، ۱۷۵)

یہی وجہ ہے کہ اسلامی تحریک کے آغاز میں جب مشرکین مکہ نے رسول اکرم ﷺ کو پیشکش کی کہ آؤ! جسے تم پوجتے ہو اسے ہم بھی پوجیں، اور جسے ہم پوجتے ہیں اسے تم بھی پوجو، اور اس طرح ہم اور تم اس کام میں مشترک ہو جائیں تو اس کے جواب میں اللہ تعالیٰ نے پوری سورۃ الکافرون نازل فرمائی۔ جس میں واضح کاف الفاظ میں اعلان کیا گیا ہے کہ جسے تم لوگ پوجتے ہو، اسے میں پوج ہی نہیں سکتا۔ (ابن ہشام، ۳۶۲)

لہذا حقیقت یہی ہے کہ جسے مسلمان رہنا ہے اور اسلام کی غلامی کو اپنے گلے کا ہار بنانا ہے، تو اسلام اس کی زندگی کو اس آئے یا نہ آئے، اس کے اُصول و قوانین اس کے معیارِ اعتدال پر پورے اُترتے ہوں یا نہ اور اس کے قواعد و قوانین اسے جدید دکھائی دیں یا قدیم اور دقیقاً نوس۔ اسے چارونا چار اور علی الاعلان اپنی مسلمانی کا ڈھول پیٹنا ہی ہوگا اور ڈنکے کی چوٹ پر دنیا کے سامنے اپنے اس عقیدے کا اظہار کرنا ہی پڑے گا کہ

﴿قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينٌ﴾ ”کہہ دو، اے کافرو! نہ میں پوجوں گا جن چیزوں کو تم پوجتے ہو اور نہ تم پوجنے کے جسے میں پوجتا ہوں اور نہ میں پوجنے والا ہوں جن کو تم پوجنے والے ہوئے جسے میں پوجتا آ رہا ہوں۔ تمہارے لئے تمہارا دین اور میرے لئے میرا دین۔“